



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3  
Bid Fax: (403) 292-5786

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services  
gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Miscellaneous Groceries, AB  |  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W0142-18X021/A   |  | <b>Date</b><br>2018-03-08   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W0142-18X021  |  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>003   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>CAL-7-40065 (136)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b> |   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$CAL-136-6717   |  |   |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale  |  | 2018-01-23  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2020-04-01</b>   |  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Mountain Daylight<br>Saving Time MDT |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Hemy, Andrew  |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>cal136                                      |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(403) 463-6589 ( )   |  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(403) 292-5786                                      |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |   |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>Base Commander<br>Canadian Forces Base Suffield<br>Attention CMTT, BLDG<br>Ralston, AB TJ 2N0 |  |   |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.                             |  |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>  | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |  |   |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |   |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |  |   |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |  |   |

La modification 003 vise à répondre aux questions reçues et à apporter des changements à la Base de paiement – Liste de produits comme suit :

### **Questions et réponses**

Q1) Fromage Stilton – ont-ils besoin spécifiquement du mot «Stilton»? Il y a déjà le fromage «bleu» sur la fiche (article no 1)

R1) Oui, le fromage Stilton (article no 32 sur la liste des produits laitiers) est nécessaire en plus du fromage bleu (article no 1 sur la liste des produits laitiers)

Q2) Dans la section des produits laitiers (article 35, beurre, portion), s'agit-il du beurre salé ou non salé?

R2) Salé.

Q3) (Produits d'épicerie divers) Article no 370 – Frites congelées, à la paysanne. Pourraient-ils fournir une description plus complète, car «à la paysanne» fait référence habituellement à des frites régulières de coupe ordinaire et celles-ci sont déjà énumérées aux articles 362 et 411?

R3) L'article 370 est une galette de pommes de terre à la paysanne, et non des frites. L'article 362 est une frite non enrobée alors que l'article 411 est une frite enrobée.

Q4) (Protéines) Bacon de la ligne 52 et 53 – pouvons-nous donner un prix sur le produit congelé, puisque cela offrirait un article de base à moindre coût pour le client?

R4) Oui. Frais et congelé seraient acceptables, du moment que le produit n'a pas été congelé plus d'une fois.

Q5) (Protéines) Escalopes de porc de la ligne 57 et 58 – pouvons-nous donner un prix à un produit de 4 oz si le produit de 6 oz n'est pas disponible?

R5) Oui.

Q6) (Protéines) Le demi-jambon sans la peau de la ligne 62 n'est pas disponible. Y a-t-il un remplacement?

R6 : Non.

Q7) (Protéines) Mortadelle tranchée de la ligne 116 – est-elle censée être tranchée ou non tranchée?

A7) Non tranchée.

---

**Changements à la Base de paiement – Liste de produits**

- 1) Sur la liste de Produits d'épicerie divers, article 10 – Miel, comprimable :  
  
Supprimer : Le format demandé de 14 grammes x 140  
Insérer : Le format demandé de 375 grammes x 12
- 2) Sur la liste de Produits d'épicerie divers, article 38 – Vinaigrette, Italienne :  
  
Supprimer : le format demandé de 378 L x 2  
Insérer : le format demandé de 3,78 L x 2
- 3) Sur la liste de produits laitiers, article 35 – Beurre – Portion :  
  
Supprimer : Beurre, Portion  
Insérer : Beurre, Portion (Salé)
- 4) Sur la liste de produits laitiers, article no 53 – Lait chocolat, 2 litres :  
  
Supprimer : le format demandé de 1 L x 9  
Insérer : le format demandé de 2 L x 9
- 5) Sur la liste des produits d'épicerie divers, article 362 – Frites, congelées, en coupe régulière :  
  
Supprimer : Frites, congelées, en coupe régulière  
Insérer : Frites, congelées, en coupe régulière, non enrobées
- 6) Sur la liste de produits d'épicerie divers, article 370 – Frites, congelées, à la paysanne :  
  
Supprimer : Frites, congelées, à la paysanne  
Insérer : Galettes de pommes de terre, congelées, à la paysanne
- 7) Sur la liste de Protéines, article 50 – PORC, CÔTES LEVÉES, AIL  
  
Insérer : «Boîte» comme unité de mesure
- 8) Sur la liste des protéines, article 52 – BOÎTE DE BACON FRAIS L/O 14-16 UNITÉS  
  
Supprimer : BOÎTE DE BACON FRAIS L/O, 14-16 UNITÉS  
Insérer : BOÎTE DE BACON L/O, 14-16 UNITÉS
- 9) Sur la liste des protéines, article 53 – BACON, NON CUIT, 14-16 UNITÉS, COUPE CENTRALE, FRAIS  
  
Supprimer : BACON, NON CUIT, 14-16 UNITÉS, COUPE CENTRALE, FRAIS  
Insérer : BACON, NON CUIT, 14-16 UNITÉS, COUPE CENTRALE
- 10) Sur la liste des protéines, article 57 – PORC, ESCALOPES, muscle entier, PANÉES, 6 oz.  
  
Supprimer : PORC, ESCALOPES, muscle entier, PANÉES, 6 oz.  
Insérer : PORC, ESCALOPES, muscle entier, PANÉES, 4-6 oz.  
  
Supprimer : utilisation estimative de 11 boîtes  
Insérer : utilisation estimative de 74 kg

Solicitation No. – N° de l'invitation  
W0142-18X021/A  
N° de réf. du client – Client Ref. No.  
W0142-18X021

N° de la modif. – Amd. No.  
003  
N° du dossier – File No.  
CAL-7-40065

Buyer ID – Id de l'acheteur  
Cal136  
CCC No./N° CCC – FMS No./N° VME

---

11) Sur la liste des protéines, article 58 – PORC, ESCALOPES, NON PANÉES, 6 oz.

Supprimer : PORC, ESCALOPES, NON PANÉES, 6 oz.  
Insérer : PORC, ESCALOPES, NON PANÉES, 4-6 oz

Supprimer : utilisation estimative de 3 boîtes  
Insérer : utilisation estimative de 20 kg

12) Sur la liste des protéines, article 116 – MORTADELLE TRANCHÉE

Supprimer : MORTADELLE TRANCHÉE  
Insérer : MORTADELLE NON TRANCHÉE

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DE MEURENT INCHANGÉES